

たきぎ

新



TAKIGI KYOGEN
2016

第17回
茂山
千五郎家
[江東狂言の会]

風そよぐ
野外上演!

600年前の笑い
今ここに!

平成28年

5月14日(土)

19:00開演 18:00開場

江東区文化センター
中庭特設会場

東京メトロ東西線「東陽町」駅1番出口徒歩5分
※雨天時はホール開催となります。(当日15時に決定)

料金 (6歳から入場可)

1階指定席

一般	¥5,000
ティアラ友の会	¥4,500
シニア(60歳以上)	¥4,700
学生	¥3,000
小・中学生	¥2,000
ペア券	¥9,400

■ホール開催となる場合は席番が変わります。

2階立見券 1,000円*

※中庭開催時のみ当日販売します。

2月10日(水)前売開始



演目・出演

[解説] 茂山 茂

[昆布売] こぶうり

大名	茂山七五三
昆布売	茂山宗彦

[腹不立] はらたてず

出家	茂山千五郎
某・甲	茂山千三郎
某・乙	丸石やすし

[首引] くびびき (区民参加)

親 鬼	茂山正邦
鎮 西	茂山童司
姫 鬼	茂山 茂
眷属 鬼	丸石やすし
〃	区民参加
〃	井口竜也

(演目・出演者は変更になる
場合がございます)



チケットのご予約

■江東区文化センター
<http://www.kcf.or.jp/koto>
 03-3644-8111
 (受付時間 9:00~21:00 第2・4月曜休館)

このほか、江東区内の文化センター(森下文化センターを除く)、
ティアラこうとう、深川江戸資料館でもお取り扱いしています。

■チケットぴあ
<http://pia.jp/>
 セブン-イレブン、サークルKサンクス、チケットぴあ店舗
 0570-02-9999 (Pコード 449-531)

■カンフェティ
<http://www.confetti.web.com/>
 セブン-イレブン発券
 0120-240-540 (平日 10:00~18:00)
 ※オペレーター対応

宿泊プラン

ホテルイースト21 東京

江東区文化センターより徒歩5分

1泊朝食付き+1階指定席のセット料金

1名 ¥13,000~¥18,000
(サービス料・消費税込。宿泊人数により変動)

[ご予約]
ホテルイースト21東京

■宿泊予約直通
 03-5683-1721
 ■ www.hotel-east21.co.jp

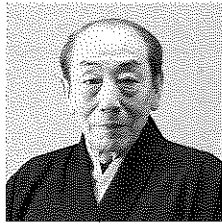


薪狂言

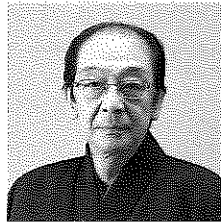
出演

第17回
茂山千五郎家
【江東狂言の会】

TAKIGI KYOGEN 2016



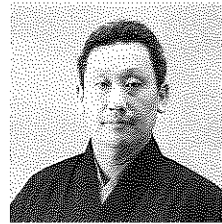
茂山千五郎



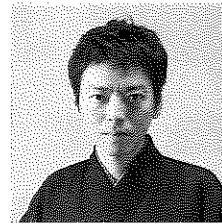
茂山七五三



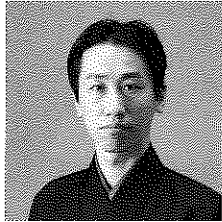
茂山千三郎



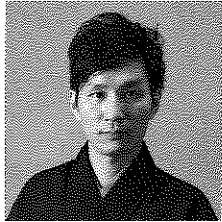
茂山正邦



茂山宗彦



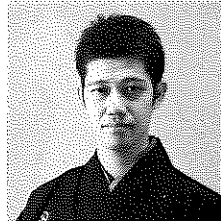
茂山 茂



茂山童司



丸石やすし



井口竜也



鈴木 実



山下守之

演目解説

昆布売 こぶり

大名が通りがかった昆布売りの商人に声をかけ従者を強いる。昆布売りはやがて我慢できなくなって、逆に大名を脅して昆布を売らせる。そのうち大名も興にのって昆布を売るようになってきて…

腹不立 はらたてず

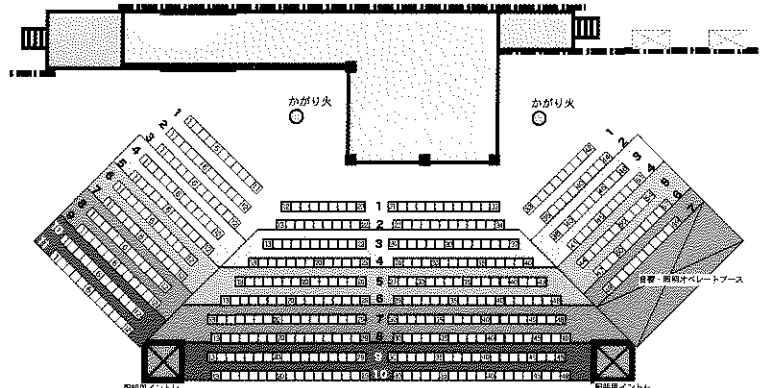
にわか出家の坊主は旅の途中で呼び止められ寺の住職になるよう求められて、とぼけてデタラメな名前を名乗る。はぐらかそうとする坊主はからかわれて、こらえきれず腹を立ててしまう。

首引 くびき

鬼の娘に食べられそうになった旅人は、力比べをして負けたら食べられよう、と交渉し、腕押し、すね押し、首引きの勝負をする。鬼の娘の劣勢に父親鬼は大勢の鬼仲間を連れて手助けするが…果たして力比べの結末は？

中庭特設会場座席図

会場の決定は当日15:00に財団HP (<http://www.kcf.or.jp>)にて発表します。



【1階指定席】

座席は階段状に設置しますので、どこからでも観やすくなっております。天候によりホール開催となる場合席番が変わります。会場変更によるチケットの払い戻しは出来ませんので、ご了承下さい。

【2階 立見】

屋外で行う場合のみ当日17時より販売いたします。

あなたも舞台にたちませんか？

区民参加狂言【首引】

茂山正邦さんによる発声や所作の稽古を受けて、「江東狂言の会」公演に装束を身にまとい狂言師とともに出演します。



■ 参加資格

①～③のすべてを満たす方

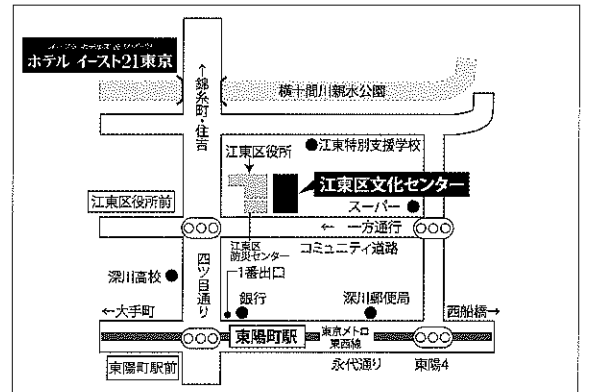
- ①区内在住または在学、在勤で16歳～70歳の男女
- ②3回の稽古および当日リハーサル、本番のすべてに参加できる方
*稽古 5/11(水)、12(木)、13(金)の19:00～20:15
*当日リハーサル 5/14(土)16:00～
- ③裸眼もしくはコンタクトレンズ着用(めがね不可)

■ 参加費 大人 ¥8,000 学生(高校生以上) ¥6,000

※このほか、狂言足袋代金(¥6,000程度)がかかります。

■ 申込 江東区文化センター電話または窓口受付 03-3644-8111 応募多数の場合は抽選

■ 締切 2/29(月)



会場：江東区文化センター

東京都江東区東陽4-11-3 TEL.03-3644-8111

【交通案内】

- 東京メトロ東西線「東陽町」駅下車1番出口徒歩5分
- JR・東京メトロ半蔵門線「錦糸町」駅 南口3番乗り場から都バス【東22】東陽町駅前／東京駅丸の内北口行「江東区役所前」下車徒歩2分
- 都営新宿線 東大島駅から都バス【門21】門前仲町行「江東区役所前」下車徒歩2分
- JR亀戸駅 南側「亀戸駅通り」から都バス【都07】門前仲町行「東陽町駅前」下車徒歩5分

「江東狂言の会」薪狂言 協賛企画

インバウンド&バリアフリー向け技術展示会のご案内 2016年5月12日(木)・13日(金)

拝啓 皆様にはますますご清栄のこととお喜び申し上げます。
江東区文化センター内展示室にてインバウンド&バリアフリー向け技術展示会を開催します。
聴覚障害者、こども、外国人に日本の文化・様々な情報を発信する技術について広くご紹介いたします。
ご多用のこととは存じますが、是非ご見学検討くださいますようお願い申し上げます。

敬具

公益財団法人 江東区文化コミュニティ財団
江東区文化センター

展示概要

- 1) インバウンド向け技術紹介/製品展示
 - ・観光(多言語情報提供 例: デジタルサイネージ)
 - ・防災(多言語避難誘導 例: 屋内外への放送、標識)
 - 2) バリアフリー向け技術紹介/製品展示
 - ・移動支援(位置情報提供など)
- ※裏面に出席(予定)内容紹介**

監修

総務省消防庁 災害情報伝達手段に関するアドバイザー 市村克典

開催日

2016年5月12日(木)・13日(金) 10:00 ~ 16:00

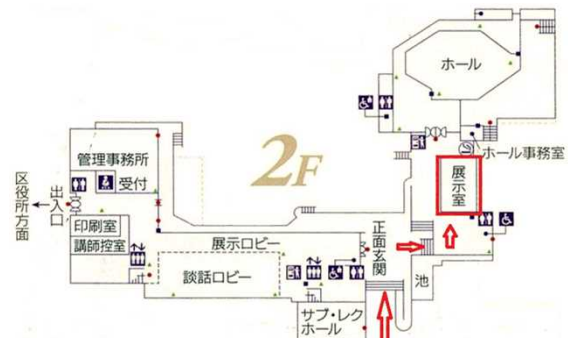
会場

江東区文化センター 2F展示室

お問い合わせ先

TOA株式会社 営業戦略室 ネットワークサービスビジネス推進課 藤田(ふじた)

TEL 03-5621-5768 FAX 03-5621-5826



アクセス



◆電車利用の場合

東京メトロ東西線「東陽町」駅下車
1番出口より徒歩5分

◆バス利用の場合

1. JR錦糸町駅または都営新宿線住吉駅より
東22系統「東京駅東口」⇄「錦糸町駅」
2. 都営新宿線東大島駅より
門21系統「東大島駅」⇄「門前仲町駅」
1. 2共「江東区役所」下車徒歩3分
3. 「亀戸駅通り」より
都07系統「錦糸町駅」⇄「門前仲町」
「東陽町駅」下車徒歩5分

～特別展示のご紹介「江東狂言の会」～

5月14日(土) 19時開演 江東文化センター中庭特設会場

薪狂言の催しの中で、展示会の一部の出展社様により
外国人招待客へ音声透かし技術を活用した多言語対応の観覧支援
を予定しています。

昨年の第16回「江東狂言の会」模様



インバウンド&バリアフリー向け技術展示会

出展企業様一覧

出展企業一覧	主な出展内容
<p>TOA株式会社</p>	<p>・街ナカ情報カメラ</p> <p>「街頭防犯」×「地域防災」 二通りの運用を兼ねたカメラを展示 特定の場所だけでなく様々な場所からリアルタイムにPCやスマートフォンで状況確認できます。</p> 
<p>エヴィクサー株式会社</p>	<p>・音でみえる、つながる、楽しむ=音のソリューションパートナー</p> <p>音を使ってスマートデバイス(スマホ、ウェアラブル端末)にタイミングよく文字・画像・映像を表示させる技術にて、インバウンド(多言語)やバリアフリー(字幕・音声ガイド)の施策として映画館、能楽堂等で多数の実績があります。 今回は14日の薪狂言で使用するインバウンド向けのサービスを展示します。 (協力: Palabra株式会社)</p>
<p>株式会社デンソー</p>	<p>・デンソースマートタワー</p> <p>これから迎えるスマート社会においてエリアネットワークやセンサーネットワークによる高度化された情報通信システムが構築されます。 スマートタワーは街路灯をネットワーク化し、防災・防犯・観光に対するニーズに応える情報発信インフラをご提供します。</p> 
<p>株式会社キクテック</p>	<p>・音声透かし連動標識</p> <p>防災行政無線の音声に反応して発光する避難誘導標識とLED可変表示板を展示。 連続で設置することによって夜間でもスムーズな光の避難誘導が可能になります。</p> 
<p>株式会社 J コーポレーション (共同出展) 日本フォームサービス株式会社 株式会社 カノン 株式会社 つくし巧芸</p>	<p>・完全屋外対応デジタルサイネージ</p> <p>通常時は観光ガイドや広告など自由に大型タッチディスプレイを屋外・屋内問わず設置し利用可能 視認性の高い防災型サイネージ筐体を使い、災害発生時、いち早く災害情報をサインとディスプレイで確認可能 日・英・中・韓の4か国語を表示できるタッチディスプレイを用いて外国人観光客への的確な情報提供が可能</p> 
<p>株式会社内田洋行</p>	<p>ゼロ・エネルギー・スマート・ライト</p> <p>ソーラーパネルで発電して、バッテリーに蓄電 電源を必要としないため、災害の停電時にも避難所を明るくします 人感センサーを使って人がいるときのみ点灯するため小型化・低コスト化を実現しています</p> 
<p>シャープビジネスソリューション株式会社</p>	<p>・多言語地図案内</p> <p>高精細(4K2K)大画面(70V型)にて外国人向けタッチコンテンツが便利に利用できます。 5言語対応「日本語」「英語」「韓国語」「中国語(簡体字)」「中国語(繁体字)」 コンテンツ配信表示システムe-Signageとの連携で様々なコンテンツとの融合も可能です!</p> 
<p>株式会社理経</p>	<p>・多言語放送</p> <p>V-LOWデジタルコミュニティラジオを用いた音声も映像も多言語でエリア、グループ別に配信。 ペッパー君による多言語での案内。</p> 